

滨海艺术中心呈献

华艺节 2021

2021 年 2 月 19 日至 3 月 14 日

www.esplanade.com/huayi



鼠年离去，相信大家也喘了一口气，同时希望否极泰来，“牛”转乾坤！

过去一年的确不容易！2020 年华艺节刚落幕，冠病疫情席卷而来，也让许多人经历人生中最黑暗的一段时期。这股阴霾也笼罩全球艺术圈，世界各大剧场与艺术中心纷纷闭馆，滨海艺术中心也不例外，一连几个月取消了所有现场演出。

但所谓有失必有得。疫情无疑给大家带来各种冲击，但我们也逐渐明白，只有在黑暗中才能看见人性的微光，只有停下来才能好好检视生命的意义。在世界走向“新常态”，艺术工作者们也不断思考“艺术”的价值，与这个时代应扮演的角色，艺术的面貌也在艺术工作者的反思与实验中慢慢地蜕变。

身为武侠小说与电视剧粉丝，这让我想起金庸先生笔下那些深陷险境的主角们。在陷落山谷或躲藏山洞期间，内观自省、悟出真理，习得绝世武功后再战江湖。人的蜕变也往往需要一段回归自我、心无杂念的过程，然后带着新的思维与技艺重新出发。

当全世界艺术工作者的价值遇到质疑，生计受到威胁，走进低谷后的他们是如何沉淀、积累，而后重生。2021 年第 19 届的**华艺术节**于是邀请大家走进他们的创作世界，见证他们的创新，感受他们的挑战，肯定他们的蜕变。

在这段艰难时期，滨海艺术中心也继续坚持支持本地艺术家的初衷。今年**华艺术节**将有六部滨海艺术中心委约作品——TOY 肥料厂制作、介绍四位本地资深剧场人的《一个人的舞台》；湘灵音乐社庆祝 80 周年的南音跨界音乐会《幻》；现代华乐组合 MUSA The Collective 的《空》；猴纸剧坊的偶戏《牛转乾坤》；舞蹈家沈绍杰呈献一场渗入式的创作《间隙》；以及 Cinemovement 和舞蹈家张永祥合作的舞蹈影片《居。拘》。

观众也可期待海外艺术家与本地艺术家的合作，像是由本地两组弦乐团 re: mix 和亚洲文化乐团弦乐团，演绎由国际知名作曲家黄若为疫情时代创作的《时间的尘埃》；过去一年通讯科技快速发展，也促成香港作曲兼媒体艺术家梁基爵与新加坡协和四重奏合作的《不只顺时针逆行》，两个城市的艺术家将隔空带来跨地域、跨艺术和音乐类型的艺术飨宴。

另外，本地音乐组合插班生的两位成员，杨佳盈和陈迪雅，也准备将过去一年潜心创作的能量，带到她们在滨海艺术中心音乐厅的首场大型音乐会上引爆！

2021 年**华艺术节**也会有一系列免费节目，包括音乐、华族舞蹈、华族鼓乐……等等，我们诚挚欢迎大家前来观赏，感受他们带来的欢乐与启发。

最后，我谨代表滨海艺术中心伙伴**明怡基金会**，主要赞助商**刀标油**，赞助商 **Berries 百力果**和**丰隆基金**、**Polar Premium Drinking Water** 和**沉默基金会**，以及所有艺术家们，诚挚希望今年**华艺术节**的节目能为所有观众带来触动与感动，也在农历新年为新的一年注入希望与正能量。经过去年的“闭关修炼”，相信我们都有更强韧的“内力”，克服人生路上的各个难关。

再次感谢大家多年来对**华艺术节**的支持，期待在滨海艺术中心和线上与你相见！

李国铭

滨海艺术中心节目监制
华艺术节

最后更新日期：2021 年 2 月 10 日

关于滨海艺术中心

滨海艺术中心是新加坡的国家表演艺术中心。作为一个属于大众的表演艺术中心，滨海艺术中心每年为新加坡多元文化社群呈献一系列舞蹈、音乐和戏剧等多类型节目，同时也把艺术的欢乐与鼓舞人心的感动，传递给包括年长者、青年以及孩童在内的弱势群体。在每年共约 3500 场的演出与活动中，超过 70% 属于免费节目。新加坡与海外的观众也可通过滨海艺术中心的全新网站 Esplanade Offstage 查阅更多有关新加坡以及亚洲艺术与文化的资料详情。通过网站上的文章、视频、播客等，与艺术接轨。

滨海艺术中心与本地、区域和国际艺术家密切合作，从而促进艺术的拓展及创作、拓宽艺术的疆界并且激发观众对艺术的兴趣。滨海艺术中心也竭力为业界拓展剧场技术潜能。

展望 2022 年竣工的约 550 个座席的新电信水滨剧场，艺术中心更将在委约与制作新加坡及亚洲原创作品的工作上永续不断，鼓励新创，积极地为下一代本地艺术家同海外艺术家合作的机会，并为更多观众带来艺术的欢乐。

滨海艺术中心是由滨海艺术中心有限公司，一公共性质的非营利慈善机构，运营管理。滨海艺术中心有限公司在 2016 年获颁由慈善理事会颁发的慈善团体监管奖的明确策略特别表扬奖，并从 2016 年起，连续四年获颁慈善团体透明度奖。

滨海艺术中心有限公司的营运开支主要由新加坡文化、社区及青年部提供的补助金资助。艺术中心的社区节目是由新加坡赛马博彩管理局、新加坡博彩私人有限公司以及新加坡赛马公会慷慨资助。

更多滨海艺术中心资料详情，欢迎浏览 www.esplanade.com。

新闻稿由滨海艺术中心有限公司发出。

欲查询，请联络：

徐玲玲

企业传讯主管

电邮：slingling@esplanade.com

黄子倍

高级经理，市场营销

电邮：wjackie@esplanade.com

杜家慧

经理，市场营销

电邮：tjeanne@esplanade.com

附件

滨海艺术中心呈献

华艺节

2021年2月19日至3月14日

www.esplanade.com/huayi

华艺节是与华人农历新年同步举行的节庆艺术节，也是滨海艺术中心致力推广新加坡多元文化的四项常年节庆艺术节之一。从2021年2月19日至3月14日，第19届华艺节将再次以一场场的艺术盛宴来款待大家，让你我的心灵得到艺术的滋养。届时我们恭候您的莅临！

滨海艺术中心委约

一个人的舞台

TOY 肥料厂（新加坡）



汇集四位新加坡资深剧场演员，从他们的舞台生涯与人生故事，让我们看到身为舞台人的四大价值观——爱、敬、情、献。

一名普通中学生，从校园演出的后台，走上汇聚众人掌声的舞台。艺术是如何在他的生命中点燃赤火，温热每一段精彩的人生篇章？

一名广告学徒无意间撞见剧场表演，当下一见钟情。是怎么样的挚爱，让他自此再没离开舞台，离开剧场？

怀梦南大女学生用声音赋予每个角色灵魂，用声音传递温暖与爱，这股力量的起点是女孩对完美的执着亦或心安的追求？

热衷表演的教师珍惜每一次与舞台的相伴，是什么支撑着她不断穿梭于生命的现实和舞台的魔幻，在责任、工作与舞台间寻找平衡点？

与艺术邂逅的那刻，舞台便成为人生的始终。舞台艺术如浩瀚宇宙，他们用生命之光点燃人性脆弱的火苗，他们的故事，让我们说给你听。

《一个人的舞台》由滨海艺术中心委约，TOY肥料厂制作，让我们一起坐上这艘探索舞台与生命宇宙的舰艇。由吴文德掌舵，联同詹辉振、刘晋旭一同执导，资深演员杨世彬、刘诗璇、黄家强、王德亮，携手青年演员温伟文、梁海彬、陈珮文、廖俪庭述说时光里的故事。这艘舰艇将带我们驶过舞台演员的美丽与哀愁，也驶向明天，一窥新加坡剧场的未来。

(1小时40分钟，无中场休息)
以华语演出，附英文字幕。

【现场观赏】

2021年2月19至21日与26至28日，星期五至日
星期五与六，晚上8时 | 星期日，下午2时30分
滨海艺术中心剧院

票价: \$58*, \$88
*在籍学生、国民服役人员及乐龄人士优惠票（有限）: \$39

Esplanade&Me 滨海与我特惠

黑卡: 15% 优待
白卡: 10% 优待
探索: 5% 优待

插班生《来不及换衣》演唱会

(新加坡)



成团十周年应该怎么庆祝？对插班生来说，原本该是一场浩浩荡荡的大型演出，但疫情却让一切止步。既然不能面对面，那就只能隔空相见。

于是一场隔着屏幕的线上音乐会就在去年“诞生”了。熟悉的脸孔、掌声、笑声变成一个个冒成泡泡的符号，曾经一起大合唱《放不下的活着》的声音只能学习想象。

虽然计划赶不上变化，但变化却也不经意地带她们到那梦寐以求的舞台。插班生步入第十一年，从中央大厅和户外剧场的免费演出，唱进售票的音乐室和另艺聚场，如今将站上专属于她们的音乐厅，插班生首场大型售票演唱会正式登场！

幸福来得太突然，她们来不及回神也来不及换衣就要上台演出了。插班生迫不及待带着那些陪伴她们一路走过十余年的作品和为歌迷朋友创作的新歌《静静》，想和大家见面。

“你好吗？听见了吗？想你了！”

(1小时45分钟，无中场休息)
以华语演出。

【现场观赏】售罄！

2021年2月20日，星期六，晚上7时30分
滨海艺术中心音乐厅

票价: \$48*, \$68

*在籍学生、国民服役人员及乐龄人士优惠票（有限）：\$40

【线上播放：SISTIC Live】

2021年2月28日，星期日，下午5时（线上观赏至3月14日，星期日，晚上11时59分）
只限登录 SISTIC Live 观看线上演出3次

票价: \$15

Esplanade&Me 滨海与我特惠

现场观赏

黑卡: 15% 优待

白卡: 10% 优待

探索: 5% 优待

线上播放 \$5 优待

滨海艺术中心委约

《幻》南音。无界

湘灵音乐社（新加坡）



我还是当初那个我吗？

随着人生成长，我们发现这个世界不断在变，世界也不只是我们所看到的一切。当未知带来不安，我们开始从熟悉的一切寻求稳定与慰藉。但失去跨出舒适圈的勇气，是不是也失去得以繁衍和进化的可能？

纪念创立 80 周年，曾荣获“新加坡华族文化贡献奖”的湘灵音乐社也将重新建构对古老南音的想象。《幻》将融合电子音乐、西方乐器，诠释经典曲目如《遥望情君》和《走马》。

《幻》由湘灵音乐社的两代音乐人携手筹划，拓展对南音的理解，也在即兴演奏、肢体语言、和剧场元素的结合下，开启了这一古老音乐文化的其它维度与可能性。这跨界的制作将带你感受古今碰撞的音乐火花，也体验南音在新时代浴火重生的魄力。

关于南音

南音发源自中国泉州，由东西汉、晋、唐、南北宋等时候的中原移民把音乐文化带入，然后与当地的民间音乐融合而形成，是中国现存最古老的乐种之一，被誉为“中国音乐史上的活化石”、“中国民族音乐的根”，至今已流传至东南亚各国与台湾、香港和澳门等地区。古朴优雅、清丽委婉的南音，深受人们的喜爱，其表演形式是右琵琶、三弦，左洞箫、二弦，执拍板者，即是歌者多居中而唱。乐队中横抱的曲颈琵琶、十目九节的洞箫，以及二弦、三弦和击板都是沿袭汉唐古乐器而制。南音也称“弦管”、“南管”等。它的记谱采用的是别具一格的记谱法——工义谱（义读音义），而曲目则有器乐曲和声乐曲 2000 余首，蕴涵了晋清商乐、唐大曲、法曲、燕乐和佛教音乐及宋元明以来的词曲音乐、戏曲音乐等丰富的内容；曲牌中保留诸多古调、古牌名。此外，南音以标准泉州方言古语演唱，读音保留了中原古汉语的音韵。由于它保存着极为丰富和完整的古代音乐文化遗产，因此被列入第一批家非物质文化遗产名录，成为极为珍贵的民间瑰宝。南音在 2009 年被联合国教科文组织列为“人类口头与非物质文化遗产”代表作。

关于湘灵音乐社

成立于 1941 年的湘灵音乐社，可说是已故丁马成社长一手扶持，用心浇灌，才得以成长，并成为新加坡继承与弘扬南音的艺术团体。也是 1987 年新加坡文化奖得主之一的丁老先生，自始热爱南音，担任社长期间就相继提出改革南音、重振南音等深具历史意义的行动，其中最重要的一项举措是让南音走出节奏过于冗长缓慢的格式，精简曲子，结合古曲新词对南音进行改良创作。在他的积极努力推动下，南音开始走向“复兴”之路。

湘灵曾于 1983 年在英国北威尔斯举行的第 37 届兰格冷世界民族音乐及歌唱组的第三奖，演唱的曲目是《感怀》，而器乐小组则以《走马》获得第四奖；2010 年在同一个比赛中以丁马成所作《人生百态》一曲荣获民歌独唱组的第一奖。湘灵音乐社至今主办了首届亚细安南乐大会奏（1977 年）、国际南音大会唱（2000 年）、首届新加坡国际青年南音展演（2015 年）、以及第二届新加坡国际青年南音展演（2018 年）。湘灵音乐社经常受邀参与国际南音展演，并先后到访过欧、亚、美等国家与地区巡演。2017 年湘灵荣获 2016 年度首届“新加坡华族文化贡献奖”团体奖。

（1 小时，无中场休息）

注：演出进行时将使用频闪灯

【现场观赏】

2021 年 2 月 26 与 27 日，星期五与六

星期五：晚上 7 时 30 分 | 星期六：下午 3 时

滨海艺术中心音乐厅

票价: \$58*, \$88

在籍学生、国民服役人员及乐龄人士优惠票（有限）：\$42

【现场直播：SISTIC Live】

2021 年 2 月 27 日，星期六，下午 3 时（线上观赏至 3 月 14 日，星期日，晚上 11 时 59 分）

只限登录 SISTIC Live 观看线上演出 3 次

票价: \$15

Esplanade&Me 滨海与我特惠

现场观赏

黑卡: 15% 优待

白卡: 10% 优待

探索: 5% 优待

《时间的尘埃》

作曲家黄若的音乐冥想

re: mix 与亚洲文化乐团弦乐团（新加坡）



享誉国际的作曲家黄若献给这个疫情时代的礼物——一个用音乐编织的空间，让我们回忆、安抚，并寻找内心的平静与力量，获得希望。

《时间的尘埃》是一部无间断的音乐篇章，音符如曼陀罗沙画般涓涓流淌，从一粒沙到一幅缤纷世界，再回归一粒尘埃。从简到繁、从繁到简的旅程，六十分钟的演出让分针走了一个圆，也让观众的心灵获得一份圆满。

我们都被这个看似漫长的疫情影响，时间和空间对很多人来说似乎凝固了，《时间的尘埃》用音乐切开一个破口，提供一个空间给我们静静地反思、反馈；疗愈后，再拾起希望。被《纽约时报》赞誉“风格独树一帜”，把玩东西方、现代古典、和各个形式的音乐，黄若用充满感染力的“多维主义”作曲手法创作的《时间的尘埃》，在走过中国、美国、英国和荷兰后，即将在华艺节首度登陆新加坡。

作品由两组新加坡弦乐团演奏：知名小提琴手符史洛带领的 re: mix，以及指挥家郑逸杰领军的亚洲文化乐团弦乐团，两组乐团将分别带来不同诠释的倾情演出，切勿错过。

（1小时，无中场休息）

关于黄若

作曲家黄若被《纽约时报》赞誉“风格独树一帜”，他博采众长，从中国古乐与民乐、西方前卫音乐、实验音乐、噪音音乐、自然与非自然声响、摇滚乐和爵士乐中汲取灵感，运用一种他称之为“多维主义”的作曲手法，将中西元素完美结合，充满感染力，让人耳目一新。黄若的作品形式多样，包括管弦乐、室内乐、歌剧、戏剧和舞蹈配乐。他也创作跨越流派的混合型音乐、声音和建筑装置音乐、多媒体音乐、即兴实验音乐、民谣摇滚和电影配乐。

黄若的作品多由世界知名乐团首演或演出，其中包括纽约爱乐乐团、波士顿交响乐团、BBC 交响乐团、伦敦小交响乐团等。沃尔夫冈·萨瓦利什 (Wolfgang Sawallisch)、马林·阿尔索普 (Marin Alsop)、迈克尔·蒂尔森·托马斯 (Michael Tilson Thomas)、詹姆斯·康伦 (James Conlon) 等杰出指挥家都曾执棒演奏他的作品。黄若的多部歌剧包括《一个美国士兵》、《惊园》、《中山·逸仙》等皆获好评。他的新歌剧《蝴蝶君》也将在 2022 年于美国圣达菲歌剧院上演。黄若曾担任荷兰阿姆斯特丹音乐厅的首位驻场作曲家，亦担任了巴西圣保罗交响乐团的客席作曲家。

黄若现任职于纽约曼尼斯音乐院教授作曲，是红火乐团 (Ensemble FIRE) 的艺术总监兼指挥。2006 年，黄若被美中关系全国委员会选为“年度青年领袖”。

关于 re: mix

re: mix 是由一群古典音乐家组成的乐团，团员们深知古典音乐需要变革，注入当代意义才能跟上时代的脚步。在小提琴家符史洛的带领下，re: mix 的团员为国际和新加坡最优秀的乐手。他们认为，古典音乐不应为自己设限，而是必须跨越传统的藩篱，与其他学科，如电影、建筑、哲学等进行互动。在这个过程中，它不仅仅只是这种交互形成的载体，更要推动其他学科发展新思维。自成立以来，re: mix 获得不少委约邀约，并首演本地著名作曲家如董叶明博士和已故音乐人伊斯干达的作品。除了自己的项目和慈善活动外，re: mix 经常受邀在本地、马来西亚、泰国、印度尼西亚和香港等地区演出。

关于亚洲文化乐团弦乐团

亚洲文化乐团于 2016 年成立，它们的成立旨在演绎与发扬亚洲元素的交响乐、以及为新加坡音乐人提供交流与展示的平台。乐团致力于发掘和推广新加坡作曲家及他们的音乐作品，让我们的音乐人能在世界音乐界获得更大的肯定。乐团现为芽笼士乃民众俱乐部属下的文化团体。此次的演出将由乐团的弦乐组负责演奏。

【现场观赏】 - 名额已满

2021 年 2 月 21 日，星期日，下午 5 时（由 re: mix 演出）

2021 年 2 月 28 日，星期日，下午 5 时（由亚洲文化乐团弦乐团演出）

滨海艺术中心音乐厅

【现场直播：SISTIC Live】

2021 年 2 月 21 与 28 日，星期日，下午 5 时（线上观赏至 3 月 14 日，星期日，晚上 11 时 59 分）

只限登录 SISTIC Live 观看线上演出 3 次

免费 | 需预先报名索票

滨海艺术中心委约

《空》跨界音乐会

MUSA The Collective (新加坡)



置身无限苍穹下时光洪流中，人的一生渺小如尘埃。

“一沙一世界，一花窥天堂。”本地音乐组合 MUSA The Collective 将用八篇章乐，刺激我们各个感官，重新审视生而为人的意义。

《空》是一场结合不同领域的跨界音乐表演，用创作探索生命的真谛与世事的无常。演出展示不同的人生故事，捕捉生命里幽微的吊诡，带我们直视充满反差与矛盾的人生。

扎根华族传统音乐，绽放现代风格，MUSA 的三位成员包括孪生姐妹陈素慧（古筝）、陈素敏（中阮）与制作人黄志耀。《空》由声音设计兼多媒体设计师黄伟杰，编剧李信恩与配音员方文杰共同制作，并结合键盘、二胡、中提琴、大提琴和打击乐，携手打造一场感官盛宴。

(1 小时 15 分钟，无中场休息)

以英语叙述，附中文字幕。

关于 MUSA

MUSA 成立于 2015 年，由中阮独奏家陈素敏、古筝独奏家陈素慧以及作曲家兼编曲家黄志耀组成。素敏和素慧为新加坡国家艺术理事会的奖学金得主，拥有上海音乐学院的硕士学位，志耀则毕业于英国皇家音乐学院，拥有音乐创作荣誉学位。

MUSA 在保留华族传统音乐元素的基础上，加入现代因子，赋予音乐崭新的当代身份，大大彰显了新加坡的多元文化。

他们在 YouTube 频道 MUSA_sg 上的原创和改编作品，至今已积累了超过 800 万的点击率。他们的作品更获多家媒体报道，如《海峡时报》、亚洲新闻台、《狮城有约》、883 JIA FM《与

美香通行》。他们亦受邀为新加坡驻金奈总领事馆、中国知名电视节目《天天向上》表演，更代表新加坡参加广州广播电视台节目《国乐大点》第二季。他们也不时受邀参加音乐节，如 2017 年巴东印度洋音乐节和 2019 年印度萨朗音乐节等。除此，MUSA 也是中国古筝网上的精选海外艺人，并应邀在滨海艺术中心呈献的《华艺节》和《艺满中秋》上首演了他们的原创作品。

【现场观赏】

2021 年 2 月 20 与 21 日，星期六与日
星期六，晚上 8 时 | 星期日，下午 2 时
滨海艺术中心音乐室

票价: \$38

在籍学生、国民服役人员及乐龄人士优惠票（有限）： \$27

【现场直播：SISTIC Live】

2021 年 2 月 22 日，星期一，下午 5 时（线上观赏至 3 月 14 日，星期日，晚上 11 时 59 分）
只限登录 SISTIC Live 观看线上演出 3 次

票价: \$15

Esplanade&Me 滨海与我特惠

现场观赏

黑卡: 15% 优待

白卡: 10% 优待

探索: 5% 优待

线上播放 \$5 优待

《不只顺时针逆行》

梁基爵（香港）与协和四重奏（新加坡）



著名香港作曲家与媒体艺术家梁基爵，与新加坡协和四重奏，联袂为华艺节呈现一场跨地域、跨音乐历史乃至跨界的多元艺术表演。

相隔 2581 公里，人在香港的梁基爵，与身在新加坡的协和四重奏，打破地理限制，通过科技同时进行演出。《不只顺时针逆行》不止是音乐表演，更结合绘画、灯光与精心的节目编排，探索时间与空间的各种可能。

《不只顺时针逆行》更大胆尝试与音乐的历史脉络反其道而行，从迷幻到古典、从未来到过去，和各种数位媒介相互碰撞，迸发独特迷人的艺术火花。

关于梁基爵

作曲家、媒体艺术家，获香港城市大学创意媒体学院哲学硕士（创意媒体）以及香港演艺学音乐硕士（作曲及电子音乐）。一直以来以音乐总监、作曲、编曲及监制身分参与过数以百计不同种类的演出、剧场作品及音乐制作。他的音乐作品曾于亚洲作曲家联盟青年作曲家大赛、金帆奖、香港电影金像奖、台湾金马奖及多个流行音乐奖中获提名或奖项。

梁基爵集结多年跨界别的创作经验，他的作品摆脱传统艺术框架，并跨越单纯作为听觉艺术，并结合视觉、机电互动程式、雕塑及装置艺术于一体，成为完整的艺术体验。无论是媒体演出或装置作品，都是世界各地不同艺术节和展览的常客，作品于世界数十个地方或城市展出，其中包括奥地利林兹电子艺术节、澳洲阿德莱德澳亚艺术节、雅典数码艺术节、法国 EXIT 数码电子艺术节、法国南特 Scopitone 艺术节、德国 TonLagen 当代音乐节、巴西国际电子语言艺术节等。2017 年在香港艺术发展局支持下参与第十一届澳亚艺术节，并获澳洲阿德莱德委约创作首个大型户外声音装置作品《家》，2018 年 9 月装置作品《忐忑》更获得英国著名媒体艺术奖项“流明奖”的 3D/互动组别奖项。

关于协和四重奏

属于 Resound Collective 旗下的全新乐团，协和四重奏，是由四位获奖音乐家——陈庆寅、金奎利、Matthias Ostringer 和陈晓淳组成。

协和四重奏的成立初衷是为了将弦乐四重奏形式的室内乐带给更多的观众，与主乐团 Resound 的愿景一样，团员希望以最高水平的演出丰富古典音乐的内涵。

2020 年 2 月成功首演后，协和四重奏随即成为野米剧场《不可儿戏》的成员之一。乐团还在 2020 年 6 月和 9 月举办了两场在线直播的虚拟音乐会。

团员亦希望在 COVID-19 疫情结束后，拓展外展活动，带着弦乐四重奏的音乐走进社区，接近广大社群。

(45 分钟，无中场休息。)

【现场观赏】

2021 年 2 月 26 与 27 日，星期五与六

星期五：晚上 7 时 30 分 | 星期六：下午 5 时

滨海艺术中心音乐室

票价: \$38

在籍学生、国民服役人员及乐龄人士优惠票（有限）：\$27

Esplanade&Me 滨海与我特惠

现场观赏

黑卡: 15% 优待

白卡: 10% 优待

探索: 5% 优待

《大国民》

十指帮（新加坡）



1928年，民国才子刘硕田在汕头码头登上了开往新加坡的帆船；1998年，他的孙子刘晓义在中国汕头机场登上了前往新加坡的航班。相隔七十年的两人素未谋面：刘硕田只是挂在家中老照片里的一个模糊面孔；刘晓义只是族谱末端一个渐行渐远的名字。但是祖孙两人在这条南下的航线上身影重叠却又擦肩而过，命运唇齿相连。

改编自真实事件，横跨近百年历史——二十世纪二十年代的下南洋移民潮，三四十年代的抗日战争，四十年代末的中国内战，五六十年代之后中国共产党展开的阶级斗争，六七十年代的文化大革命，以及之后的改革开放浪潮，到底对这个在风雨中飘零的家族带来了怎样的巨大冲击？

新加坡剧场黄金组合——钟达成与刘晓义继2013年的《大猪民》和2018年的《大狗民》之后，再度携手推出三部曲的完结篇《大国民》，由钟达成执导，刘晓义编剧并演出。

导演 / 舞台设计：钟达成

剧本 / 演员：刘晓义

音乐创作：Ctrl Fre@k (Lee Yew Jin)

灯光设计：陈伟文

(1小时15分钟，无中场休息。)

以华语与潮语演出，附英文字幕。

注：部分演出含不雅用语。

【现场观赏】售罄！

2021年2月19日至22日，星期五至一

星期五：晚上8时 | 星期六至一：下午3时与晚上8时

滨海艺术中心小剧场

票价: \$38

在籍学生、国民服役人员及乐龄人士优惠票（有限）： \$27

Esplanade&Me 滨海与我特惠

现场观赏

黑卡: 15% 优待

白卡: 10% 优待

探索: 5% 优待

滨海艺术中心委约

《牛转乾坤》儿童偶戏演出

猴纸剧坊（新加坡）



从前有一个朝代，只要有钱就能以贿赂的肮脏手段考取功名当官。镇上有位聪慧的小伙子阿牛，屡次考试不及格后才意识到这一点。当时他非常的气馁和沮丧，善解人意的妻子不断地鼓励他，应该忠于自己做人的原则，不要被恶势力影响。

一天，阿牛的国家遭受到邻国的侵略，局势非常紧张。尽管如此，朝中竟然没有一位官员站出来，为国家被入侵一事提出任何解决方案。聪明能干的阿牛将如何利用他的智谋，献计献策保卫国家呢？

《牛转乾坤》这部儿童偶戏演出，将融入现代戏剧元素以及各种现代和传统木偶，带你一同窥探阿牛努力不懈和意志坚定的精神，并学习阿牛如何在时宜做出正确的事。小观众们还可以在欢乐中认识和学习一些与牛有关的成语，并了解他们的含义和用法。

嘿小朋友！你能否在插画里头找到三道以“牛”开头的成语呢？一起和我们找一找、猜一猜吧。

（45 分钟，无中场休息）

以华语演出，附英文字幕。

适合 5 岁以上的儿童参与。5 岁以下的观众均不可入场。

关于猴纸剧坊

猴纸剧坊由新加坡知名偶戏艺术家何家伟担任艺术总监。剧团以亚洲故事与传统偶戏为基础，并采用新颖与现代化的演绎方式，为小孩与成人呈献优质的偶戏。剧团至今已推出多个原创剧目，其中包括《宝莲灯》、《灯节舞龙》以及《西游记之盘丝洞》。《宝莲灯》更获得 2017 年“M1-海峡时报生活戏剧奖”最佳青少年制作奖。

【现场观赏】

2021 年 2 月 27 与 28 日，星期六与日

星期六：上午 11 时、下午 3 时与 5 时 30 分 | 星期日：上午 11 时与下午 3 时

滨海艺术中心小剧场

票价: \$50 (1 成人+1 小孩)

门票需以成对购买。

Esplanade&Me 滨海与我特惠

PIP's Club 会员特惠: 10%优待

凡购买两张或四张的演出门票, 可享有此优待。特惠门票有限。附带条件。

工作坊：光影纸雕灯制作

林美玲（新加坡）



迎接新春佳节，少不了剪纸艺术为家里多添份喜气，亲手制作光影纸雕灯更是乐趣无穷。在这个工作坊中，家长将与孩子利用简单的材料，一同制作光影纸雕灯制。欢迎一家大小一起来体验制作光影纸雕灯制的乐趣！工作坊所需的材料，将送货上门，方便家长与小孩在家中参与。

关于林美玲

林美玲是本地版画家以及艺术教育家。她毕业于新加坡国立教育学院艺术教育硕士系，活跃于本地不同艺术节，也曾参与由新加坡国家艺术理事会主办的“艺悦乐龄”社区活动。

视频：约 40 分钟

活动所需时间：约 1 – 2 小时

以中文讲解，附中文字幕。

注：适合 6 至 12 岁的儿童参与。陪伴孩子的大人需是 16 岁以上。

【线上播放：SISTIC Live】

2021 年 2 月 19 日，星期五，下午 5 时（线上观看至 3 月 14 日，星期日，晚上 11 时 59 分）

只限登录 SISTIC Live 观看线上活动 3 次

票价：每份\$18

工作坊：手染口罩收纳袋

STPI - 艺术创作室与展厅（新加坡）



自制口罩收纳袋，将新春佳节的福气纳入其中！这场工作坊将通过详细的线上教学视频一步步的指导大家，学习平针绣和防染印花工艺，制作出独一无二的口罩收纳袋。在欢庆农历新年的当儿，让我们以靓丽好玩的方式保护自己和亲朋好友！工作坊所需的材料，将送货上门，方便大家在家中参与。

视频：约 40 分钟

活动所需时间：约 1 – 2 小时

以英文讲解，附中文字幕。

注：适合 16 岁及以上的公众参与。

关于 STPI – 艺术创作室与展厅

STPI – 艺术创作室与展厅是一家位于新加坡的创意工作室和当代艺术画廊。STPI – 艺术创作室与展厅成立于 2002 年，是一家非营利机构，致力于促进印刷和纸质媒介的艺术实验。如今，它是走在亚洲当代艺术最前沿的画廊之一。STPI – 艺术创作室与展厅与新加坡国家美术馆及新加坡美术馆并列国家视觉艺术群中的领先机构。

【线上播放：SISTIC Live】

2021 年 2 月 19 日，星期五，下午 5 时（线上观看至 3 月 14 日，星期日，晚上 11 时 59 分）

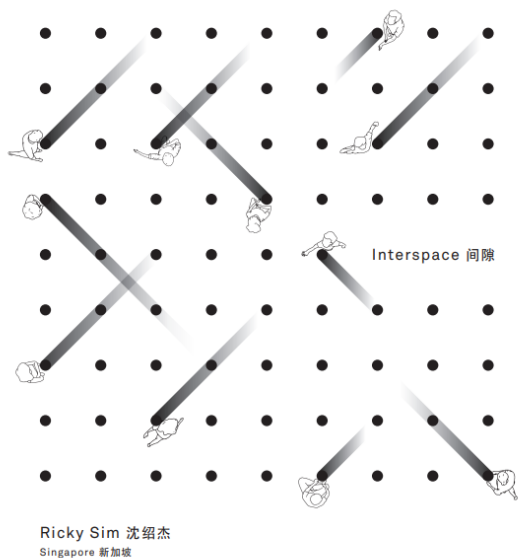
只限登录 SISTIC Live 观看线上活动 3 次

票价：每份\$18

滨海艺术中心委约

《间隙》

沈绍杰（新加坡）



你可以原地不动，你也可以自由奔跑……一切都可以。

新加坡舞蹈家沈绍杰，呈献一场渗入式的创作，利用装置艺术思量空间之间的空间，从而引领参与者探索当下需要处处保持社交距离的世界。过去一年，一个新常态早已介入大家的生活，空间的轮廓越来越清晰，孤寂的回声却也越来越张扬。我们究竟该如何适应这个在本质上已被完全颠覆的生活状态？

《间隙》邀请参与者独自或结伴踏入一个犹如被催眠的空间，进行一场多感官体验，过程中与孤独和疏离的表演者相遇。参与者能以自己的方式，按自己的步调感受这种互动，在充满力量因子的罅隙中，拥抱一个陌生的环境。

表演者来自 RAW Moves。

(20 分钟，无中场休息)

只限 16 岁或以上的观众入场。

注：

- 由于节目形式与时间的限制，迟到者将不能入场。请在节目开始前 10 分钟，抵达表演场地。
- 建议参与者穿着轻便服装与舒适鞋。
- 参与者在密闭空间内可能会感到不适。
- 参与者的体验过程将被录制下来，成为该节目的一部分。
- 节目进行时将使用频闪灯。

关于沈绍杰

沈绍杰是一名拥有超过 25 年经验的专业舞蹈家、编舞家和舞蹈教育家。2011 年，他创立了 RAW Moves，一个以探索精神为核心的现代舞团。绍杰与不同背景的同行人紧密合作，作为舞蹈总监及编舞家的他，兼具团队协作与大胆挑战的精神，因而在舞坛闯出一番名堂。

绍杰曾为多个艺术节及国际团体编排作品，包括新加坡艺术节、意大利那不勒斯戏剧节、意大利斯卡拉歌剧院等。他曾受委约与本地及国际艺术家合作，共创作了超过 50 部作品，也曾与新加坡化生艺术团（The Arts Fission Company）、新加坡舞蹈剧场（Singapore Dance Theatre）、日本舞团桂勘与街头艺人（Katsura Kan & Saltimbanques）、德国诺德豪森剧院（Theatre Nordhausen）、Fattore K 及意大利斯卡拉歌剧院（Teatro alla Scala）合作。

绍杰也经常受邀担任论坛演讲嘉宾或相关机构的客座教授，主讲舞蹈及教育类课题。曾与其合作的机构包括：新加坡国家艺术理事会、新加坡南洋艺术学院、新加坡拉萨尔艺术学院、泰国国立立法政大学和意大利罗马大学德·菲利波剧院。

【现场参与】

2021 年 2 月 19 至 28 日

多个时段

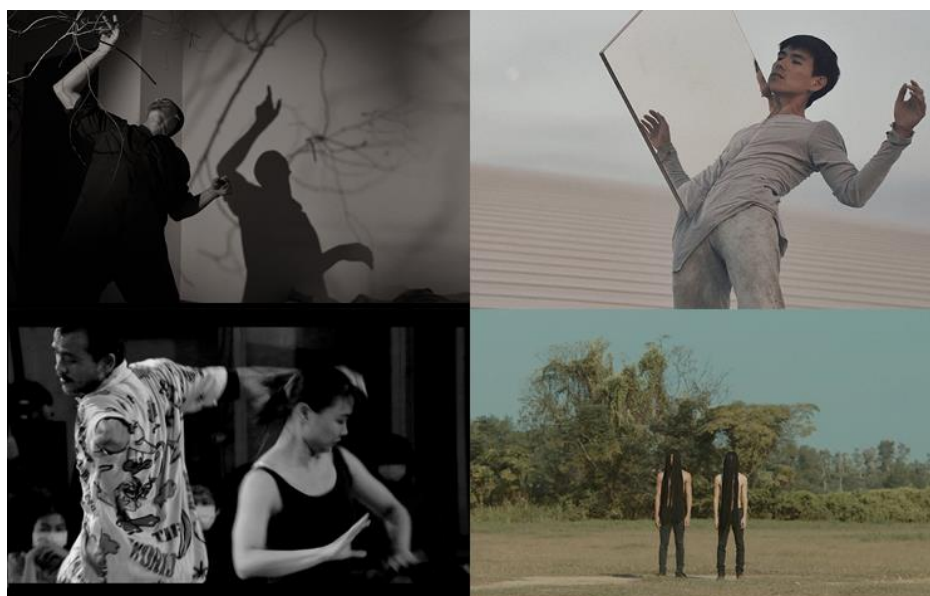
滨海艺术中心另艺聚场

票价: \$14 每时段

参与者可独自或结伴成对参加。

《舞蹈风景》

滨海艺术中心（新加坡）、卫武营国家艺术文化中心（台湾）、台中国家歌剧院（台湾）、大馆-古迹及艺术馆（香港）



有关《舞蹈风景》

舞蹈影片结合了舞蹈和影像，让舞蹈和电影工作者通过肢体和影像的对话，探索艺术表达的更多可能与火花。透过新平台《舞蹈风景》，新加坡滨海艺术中心与华人区域各大艺术中心将推出一系列舞蹈影片，邀请艺术家们在不同场域、从不同主题汲取灵感，让舞蹈和影像相互交织，也让观众欣赏各地华人艺术家的多元文化面貌。

《舞蹈风景》将呈献以下舞蹈影片：

- 滨海艺术中心（新加坡）委约作品：《居。拘》
- 卫武营国家艺术文化中心（台湾）委约作品：《暖化之后，我住在…》
- 台中国家歌剧院（台湾）委约作品：《山林转换：走跳计画初步》
- 大馆-古迹及艺术馆（香港）委约作品：《毛·恐不入——毛髻髻》（阶段性创作）

(四部影片总时长约 1 小时)

滨海艺术中心委约

《居。拘》

导演: 叶奕蕾、廖捷凯

编舞/舞者: 张永祥

片长: 约 15 分钟

房间——无论形而上的意象，或形而下的空间，隐喻着生命里让我们安心居留的一隅，同时是拘留我们的囚室。舞蹈影片《居。拘》将打开一扇又一扇房门，带我们走进新加坡舞蹈家张永祥的内心世界。

张永祥过去三十年在舞台、编舞和教学的路上不断钻研，舞蹈也融入了他的生命。渐渐的，他发现多年来保护并孕育着他舞蹈生命的私密空间，其实也间接地束缚并塑造了他。当张永祥卸下盔甲的保护后，被解放的他到底是谁？

《居。拘》由来自 Cinemovement 的叶奕蕾和廖捷凯联合编导，蔡绍勇制作。Cinemovement 是新加坡的一个为电影工作者和编舞家设立，通过不同方式探索当代舞蹈与电影的艺术平台。

《居。拘》为滨海艺术中心（新加坡）委约作品，也是滨海艺术中心（新加坡）、卫武营国家艺术文化中心（台湾）、台中国家歌剧院（台湾）与大馆-古迹及艺术馆（香港）合作项目《舞蹈风景》的呈献舞蹈影片作品之一。

周书毅 x 吕威联 x 王榆钧《暖化之后，我住在...》

卫武营国家艺术文化中心（台湾）委约作品

编舞 / 演出: 周书毅

影像创作: 吕威联 / 周书毅

片长: 约 20 分钟

作为编舞家、表演者、策展人等多重身分的卫武营驻地艺术家—周书毅，多年来探索身体与城市的关系，在疫情发生后，迅速发起“静观未来”身体影像短片展，用舞蹈影像思索疫情时局的

剧场。而这一次将在卫武营的屋顶创作，从全球暖化议题去思索剧场消失的未来处境，当气温上升，海将淹没世界上许多城市，“也许有一天，这里将成为生命的避难所。”书毅将用身体、影像思考生命的生存处境。

周书毅 x 吕威联 x 王榆钧《暖化之后，我住在...》为卫武营国家艺术文化中心（台湾）委约作品，也是滨海艺术中心（新加坡）、卫武营国家艺术文化中心（台湾）、台中国家歌剧院（台湾）与大馆-古迹及艺术馆（香港）合作项目《舞蹈风景》的呈献舞蹈影片作品之一。

《山林转换：走跳计画初步》

台中国家歌剧院（台湾）委约作品

主策画 / 概念创作 / 舞者：余彦芳

共同创作 / 舞者：陈武康

共同创作 / 影像导演：黎宇文

片长：约 15 分钟

陈武康与余彦芳，台湾中生代具有代表性的两位舞蹈家，以岛屿环境为布幅开始出发的走跳计划。本片记录两人尾随艺术家高俊宏踏查日据时期大豹溪流域隘勇线遗址的脚步重装入山，并将旅途的身体经验转换为新北市树林翳舞排练场的一场即兴演出。

《山林转换：走跳计画初步》为台中国家歌剧院（台湾）委约作品，也是滨海艺术中心（新加坡）、卫武营国家艺术文化中心（台湾）、台中国家歌剧院（台湾）与大馆-古迹及艺术馆（香港）合作项目《舞蹈风景》的呈献舞蹈影片作品之一。

《毛·恐不入——毛髻髻》（阶段性创作）

大馆-古迹及艺术馆（香港）委约作品

概念、编舞及演出：曾景辉

创作研究及演出：黄耀权

视频拍摄及剪辑：叶云生

片长：约 10 分钟

尘归尘，土归土... 万般带不走，唯有孽随身。

这是一个阶段性创作的呈现。该创作灵感源于一年前曾氏的作品《毛髻髻》讲述自身对毛发的恐惧，继而通过这次的研究围绕生死，探索空间与声音对身体的影响。

编舞曾景辉以破地狱为基点——一种为逝者超度的传统道教仪式，尝试探求念诵破地狱经文的声效带给人的力量，以至产生不同的身体质感，甚或穿越不同空间。

该研究将会继续，并最终发展成为一个完整的现场演出版本。

《毛·恐不入——毛髻髻》（阶段性创作）为大馆-古迹及艺术馆（香港）委约作品，也是滨海艺术中心（新加坡）、卫武营国家艺术文化中心（台湾）、台中国家歌剧院（台湾）与大馆-古迹及艺术馆（香港）合作项目《舞蹈风景》的呈献舞蹈影片作品之一。

【线上播放：SISTIC Live】

2021年2月26日，星期五，下午5时（线上观赏至3月14日，星期日，晚上11时59分）
只限登录 SISTIC Live 观看线上演出 3 次

免费 | 需预先报名

2021年2月中旬开始报名索票。

更多免费节目

华艺术节将带来更多老少皆宜的免费节目与活动，届时欢迎大家来到滨海艺术中心或在线观看，与华艺术节一同欢庆新年的到来。别错过 2 月 19 日，农历初八，振奋人心的舞狮开幕演出！

线上节目

“好 in::乐”线上音乐会

UFM 100.3 DJ 张承尧和刘伟龙主持

许哲珮 (台湾)、林一峰 (香港)、裘德 (中国)、猫速公路 (新加坡)、片山凉太 (马来西亚)



线下不能见面，那就与大家在云端上听原创聊音乐吧！欢迎上线观看，由 UFM 100.3 DJ 张承尧和刘伟龙主持，一场精心策划的 Facebook 直播节目，“好 in::乐”线上音乐会，与良久未见的创作歌手以及初露头角的新面孔乐在当下。

戴上耳机后调高音量，竖起耳朵，欣赏五位本区域华语创作歌手聚集在这 Facebook Live 节目的演出——来自台湾拥有天马行空创作风格的许哲珮、香港唱作才子与城市民谣歌手林一峰、中国多才多艺的新晋创作歌手裘德、新加坡创作乐团猫速公路以及来自马来西亚的日籍音乐制作人片山凉太。

聆听承尧和伟龙与才气洋溢的音乐人聊他们的音乐故事，缓缓沉浸在他们的原创作品里。夜晚的生活就该如此，既舒适惬意又心灵饱满。我们在“好 in::乐”线上音乐会等着你的到来！

清新的创作、独特的音乐风格。听“好 in::乐”推介的唱作歌手，让你感受另类流行！

(2 小时)

以华语与粤语演出。

【线上播放：Facebook Live】

2021 年 2 月 21 日，星期日，晚上 8 时 30 分

Huayi Facebook (@huayifestival)

(线上观赏至 3 月 14 日，星期日，晚上 11 时 59 分)

滨海艺术中心户外剧场

注：华艺节 2021 于滨海艺术中心户外剧场举行的免费演出属于现场表演试验计划的节目。每场演出的场地只设置 100 人的观众席，座位有限，先到先得。观众不需要预先报名索票。

华艺节开幕礼

新加坡艺威体育会与 FENG 鼓（新加坡）



舞狮献瑞、锣鼓喧天！新加坡艺威体育会将在滨海艺术中心户外剧场带来一段敏捷俏皮的醒狮踩高桩表演。紧接着，FENG 鼓将呈献一段热血沸腾的鼓乐表演—愿来年家家安康，‘牛’转乾坤！

(1 小时)

【现场观赏】

2021 年 2 月 19 日，星期五

晚上 7 时

节目也将在 Huayi Facebook 线上直播，播放至 3 月 14 日，星期日，晚上 11 时 59 分。

光彩夺“Moo”之 腾云飞鼓!

FENG 鼓 (新加坡)



与 FENG 鼓一起迎接牛年!

牛年少不了经典的《牛斗虎》— 曲子描绘了牛与虎之间激烈的争斗与至高无上，从中展现鼓手之间的高度协调及交流! 此外，压轴曲《飞翔!》也将带领大家为新的一年欢庆! 曲子展示表演者的动力、激情、青春、活力与绝佳默契，同时也传达了人们面向未来的渴望并且努力克服障碍、积极进取并腾飞及“飞翔”!

关于 FENG 鼓

FENG 鼓由一组年轻训练有素的打击乐手所组成，擅长演奏华族传统打击乐，还有以日本太鼓为灵感的自创作品。FENG 鼓使用传统与现代的打击乐器，更结合了灯光秀的元素，来展现震撼视觉的演出。

(45 分钟)

【现场观赏】

2021 年 2 月 19 日，星期五

晚上 7 时 15 分*与 9 时 15 分

* 华艺节开幕礼的节目之一。节目也将在 Huayi Facebook 线上直播，播放至 3 月 14 日，星期日，晚上 11 时 59 分。

春声回响

回响 - 吹打团 (新加坡)



本地年轻音乐组合回响吹打团将呈献不同的音乐元素，反映新加坡的多元文化社会。演奏曲目包含了来自东南亚地区的音乐素材混合与传统乐曲。

回响吹打团希望通过音乐来突破公众对传统乐器的既定印象。

关于回响 - 吹打团

回响 - 吹打团是由一群本地年轻的音乐家组成。乐团在新加坡华乐比赛 2020 中脱颖而出，荣获合奏组的总冠军。作为一个崭新崛起的乐团，回响在创作音乐之余亦不忘积极回馈社会。他们希望音乐能在社区中萌发和普及，特别是让年长人士也能共同享受音乐为人生所带来的快乐。

(45 分钟)

【现场观赏】

2021 年 2 月 20 日，星期六

晚上 7 时 15 分*与 9 时 15 分

*节目也将在 Huayi Facebook 线上直播，播放至 3 月 14 日，星期日，晚上 11 时 59 分

拜访春天 - 台湾校园民歌弹唱会

弹唱人制作室 (新加坡)



海风吹动，歌韵迎春! 让清新淡雅的首首台湾校园民歌伴你拜访春天环抱美好时光。曲目包括《拜访春天》、《春风》、《小茉莉》等。弹唱人的蔡忆仁，黄桂霞与你相约滨海，以歌欢聚!

(45 分钟)

以华语演出。

【现场观赏】

2021 年 2 月 21 日，星期日

晚上 7 时 15 分*与 9 时

*节目也将在 Huayi Facebook 线上直播，播放至 3 月 14 日，星期日，晚上 11 时 59 分

90 爱不完!

The JumpStart (新加坡)



与 The JumpStart 一起乘坐时光机回到 90 年代，回味首首经典歌曲如《听海》、《过火》、《每天爱你多一些》等好歌。

关于 The JumpStart

如果你看过 The JumpStart 的演出，一定对他们的摇滚曲风不陌生。乐团的 4 名成员表演经历丰富，除了在新加坡、马来西亚、和中国的舞台上演出，也在许多本地及跨国企业的活动与宴会中带来充满感染力的表演。成员也曾和本地歌手林俊杰、陈洁仪、台湾综艺天王吴宗宪，以及摇滚唱作组合动力火车合作过。

(45 分钟)

以华语演出。

【现场观赏】

2021 年 2 月 26 日，星期五

晚上 7 时 15 分与 9 时 15 分

传统歌仔戏汇演

新加坡传统艺术中心



千万别错过了这场汇集传统福建歌仔戏的演出，剧目包括《游上林》、《益春留伞》和《薛丁山与樊梨花》！

关于新加坡传统艺术中心

新加坡传统艺术中心成立于2012年，由新加坡2008青年文化奖得主蔡碧霞创办，属非盈利艺术教育机构，2020年1月正式成为新加坡慈善组织。艺术中心的宗旨是继承华族文化、弘扬传统艺术，在新加坡传播和发展华族戏曲艺术。中心自成立以来，分别派出戏曲导师们到全国各中、小学校开班授课，并策划安排学生演出。

(45分钟)

以福建话演出，附华文与英文字幕。

【现场观赏】

2021年2月27日，星期六

晚上7时15分与9时15分

一帆疯顺

麦克疯人声乐团（新加坡）



充满活力的 MICappella 麦克疯人声乐团将为你带来熟悉的流行歌曲和组曲！

本地人声组合 MICappella 麦克疯曾在 2018 年登上国庆庆典舞台，将 26 首国庆歌曲重新编曲，呈现了广受欢迎的爱国串烧歌曲《Evolution of NDP Songs 2.0》！

除了经常在世界各地巡回演出，至今已推出三张专辑的 MICappella 麦克疯也在 2017 年的莫斯科《Spring A Cappella》国际阿卡贝拉比赛荣获第一名。

(40 分钟)

以华语演出

【现场观赏】

2021 年 2 月 28 日，星期日

晚上 7 时 15 分与 9 时 15 分

滨海艺术中心中央大厅

注：华艺节 2021 于滨海艺术中心中央大厅举行的免费演出属于现场表演试验计划的节目。每场演出的场地只设置 50 人的观众席，座位有限，先到先得。观众不需要预先报名索票。

我们是创作歌手！• 范安婷

(台湾)



与创作歌手范安婷一起探讨一些日常生活点滴的话题，包括：坚持做自己的重要、真实世界与社交平台之间的拉扯、在不停变动的新环境里找到中心，和其他令人思考的主题。

关于范安婷

2006 年，签进香港的蜂鸟音乐，开始学习寻找自己的音乐定位，尝试创作各种音乐类型、研究不同现场表演方式，全台各个 Livehouse 及表演场所进行过演出，参加歌唱比赛，磨练舞台经验。2009 年她决定前往就读美国好莱坞知名的 Musicians Institute (MI) 音乐学院返回台湾后陆续发表两张创作 EP《冬天在好莱坞》与《听说有个人，在纽约等着我》，同年也参加新光三越不插电音乐大赛并获得季军。2015 范安婷选入《喜欢音乐》举办的原创音乐人培训计划，结业时也推出单曲《新地岛》和与黄昶翔合唱《地球很危险》，两首收录于《一种注目》创作合辑。2016 受邀于 Simplelife 绿意舞台现场演出，2017 年推出个人首张专辑《我的国语你听不听得懂》，入围第八届金音奖《最佳乐手奖》（门田英司 / 吉他）及第 29 届金曲奖《最佳演唱录音专辑奖》。2020 年发行第二创作专辑《亚底米 1889》。

(45 分钟)

以华语演出

【现场观赏】

2021 年 2 月 19 日，星期五

傍晚 6 时 15 分

我们是创作歌手! • 李盈盈

(新加坡)



每个人心中都有一个属于自己的王国。它随着成长不断地扩张，变幻莫测，甚至变成一座连自己也无解的迷宫，等着你走出迷惑，重遇最闪烁的自己。创作歌手盈盈将与你分享她的心路旅程，从音乐创作到成为制作人，在音乐路上所经历的迷失，对未知的探索，以及找回初心的奇妙旅程。

关于李盈盈

从一开始为版权公司及歌手们写歌，到以MICappella，《房间版》及《可为盈盈》各个风格皆然不同的组合成员身份，发表过可为盈盈<Keep!>迷你EP，与MICappella参加中国电视台“The Sing-Off”比赛获得亚军，并签约发行<Here We Go>专辑，盈盈也随团体展开亚洲巡演，并在2014年获得新加坡第18届金曲奖四项提名，最终夺下本地传媒推荐奖。勇于尝试的盈盈一直在音乐路上不卑不亢地前进探索，五年前毅然放下一切去美国的洛杉矶 Musicians Institute 深造修读音乐表演和制作，如今再次回归本地原创音乐圈，带着她的全新创作《渺小的王国》，从词曲到编曲混音制作一手包办，以全能创作人的身份回归，开启音乐路上新的里程碑！同时也为许多歌手和创作人担任制作/编曲/录音/和音编写/混音/母带的工作。近期的作品包括可为盈盈《前女友快来救我》，饶梓杰微电影主题曲《嘀咕》，MICappella《生命火焰》，《友谊万岁》，郑可为沈志豪《墨墨爱着你》，黄亭之《暂停》，杨征宇《深夜》等都深受好评。

(45 分钟)

以华语演出。

【现场观赏】

2021年2月20日，星期六

傍晚6时15分

我们是创作歌手! • 黄铃贻

(新加坡)



让我们一起进入黄铃贻的世界，聆听他与音乐的渊源。每一首自创曲的背后，都是一个刻骨铭心的经验。就让铃贻用他的歌声，带领大家穿越他写下的心路历程。

关于黄铃贻

本地歌手黄铃贻是一名职业的创作歌手。从小热爱音乐的铃贻在 16 岁那年学起了吉他，也就从那一刻起开始了他的音乐之旅。自修自学的他靠着对音乐的热忱不断地挑战自我，提升自己的音乐水平。目前铃贻是 Tin Box the Live House 的主唱之一。他非常珍惜每一次站上舞台的机会，也希望能够写出更多与大家有共鸣的音乐作品。

(45 分钟)

以华语演出

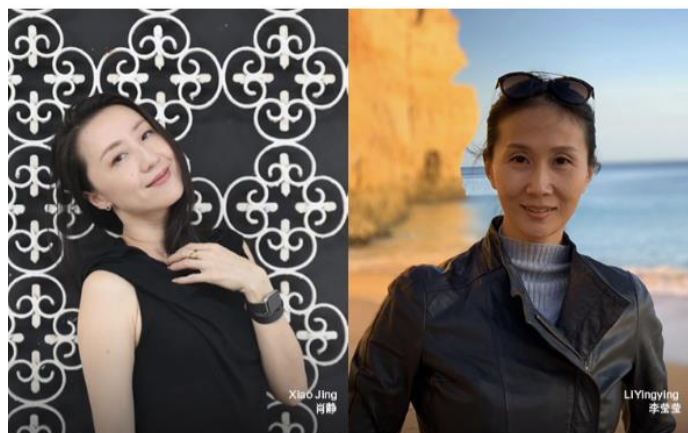
【现场观赏】

2021 年 2 月 21 日，星期日

傍晚 6 时 30 分

敦煌舞影

肖静与李莹莹（新加坡）



敦煌位于亚洲中部，北临蒙古高原，西接新疆塔克拉玛干沙漠，南临青藏高原。这座小城，曾经是连接东西方贸易的咽喉要道，是丝绸之路的一颗明珠。一千年前曾有四条道路从这里通向西方。

十几个世纪以来，这里曾经汇集着来自欧洲、中亚、印度的宗教、艺术、语言、文字、文化等。它们在这里与中华文化全面交融，它是中华文化乃至世界文化的瑰宝。

敦煌舞蹈是通过石窟壁画，乐器，乐谱还原提炼出来的舞种，在它独特的动作语言里，包含了盛唐的媚与宗教的圣，历史永远都不会消失，而如今的再次演绎，正如敲响历史的钟，让它在现世不断回响。

关于肖静

毕业于北京舞蹈学院古典舞系，在新加坡生活工作的二十年里，始终耕耘在华族舞蹈的领域，竭力保留传统的舞蹈语汇，她相信民族的就是世界的，也相信世界的也可用于民族。她是一位梦想当作家的母亲，倡导爱的教育的舞蹈老师，时常绞尽脑汁的编导，偶尔的兼职演员，她相信生活有光，舞蹈有魂，艺术让平凡的生活不再平凡。

关于李莹莹

1989年11岁时考入北京舞蹈学院附中，学习中国古典舞和中国民族民间舞。1995年毕业后进入中国中央歌舞团。2004年开始在新加坡的小学、中学及初级学院教授舞蹈。从学生时代，她就立志成为一名舞蹈教师。她的理想是把美丽的种子种在每一个爱舞蹈的孩子心中，让它生根、发芽、绽放！

(30分钟)

【现场观赏】

2021年2月22日，星期一

晚上7时15分

节目也将在 Huayi Facebook 线上直播（播放至3月14日，晚上11时59分），以及从2月23日起在 *Esplanade Offstage* 播放。

新旅

吉马乐团（新加坡）



吉马乐团是东南亚第一只由吉他和马头琴组成的世界音乐跨界组合。两位音乐家将透过动听的人声搭配乐器，巧妙演绎多首熟悉的本地歌曲、中国民歌以及他们的最新原创歌曲《新旅》。

关于吉马乐团

吉马乐团是东南亚第一支吉他与马头琴的跨界音乐组合。他们来自新加坡，寻求民族世界音乐的多元文化碰撞与心灵祈求，以乐器和人声的方式演绎“北琴南乐”、“东风西韵”。他们对于传播以及推广世界音乐的热诚与态度，希望可以为新加坡本地创造出一些新的声音并为促进本地与东南亚乃至世界其他国家的文化艺术交流出力。

(45 分钟)

【现场观赏】

2021 年 2 月 23 日，星期二

晚上 7 时 15 分

宝珠姐讲古《金牛贺岁》

於顏撞与 Vick Low (新加坡)



欢迎大家与我们以两场关于牛的传说和民间故事的讲古演出一同庆祝金牛年的到来!

为什么牛只吃草? 纵使体型壮大, 为何只在生肖排名行列中屈居第二? 随着世事的变迁, 经典民间传说也不断的进行嬗变。你最喜欢哪一个版本呢?

第一场讲古演出以粤语演出, 由善于多语的戏剧工作者颜撞饰演“宝珠”, 搭配电子音乐家和大提琴家 Vick Low 的混音演奏, 为大家带来趣味性十足的民间小品!

记得和宝珠姐说说笑笑过大年! 迎接金牛过新春!

关于颜撞

颜撞是新加坡资深艺术工作者, 已活跃于本地艺坛超过 20 年。她善于多种语言, 包括 - 英语、华语、广东话和福建话, 更略识马来语及日语。(基本上, 她热爱语言!) 可是, 她极其钟爱广东话, 因为她认为那是一种‘心’的语言 - 直接与她的童年联系着。她着迷于 60-70 年代的街头小品表演, 于是启发她重新探讨一种疯狂的呈现方式。

作为一位艺术工作者, 颜撞曾参与多项国际制作, 而她对跨文化及语言的热忱, 促使她创立了自己的艺术团体 - 原。空间。

关于 Vick Low

Vick 是一位声音设计师, 也是一位演奏大提琴的电子音乐人。他于 2015 年毕业于拉萨尔艺术学院, 获得了音乐技术专业的荣誉学士学位。为了带来更多层次的声音, 他研究并开创了操纵大提琴声的方法, 并将其运用到创作和声音设计里。这也推动了他展开电子和抽象作曲的历程。他为不少戏剧作品设计和创作了沉浸式的音效体验, 如 2018 年新加坡国际艺术节的《南柯一梦》(TOY 肥料厂)、2019 年滨海艺术中心 *PLAYtime!* 的 *The Dragon's Dentist* 与 *US, Transition Room* (TOY 肥料厂)、*The Hawker* (Second Breakfast Co)。2019 年, 他凭借 *The Watching* (TOY 肥料厂), 获提名《海峡时报》“生活! 戏剧奖”最佳音效设计。Vick 目前是 SAtheCollective 子公司 Third Sound 的一员, 他的作品主要受到环境和极简主义音乐人——如 Brian Eno 和坂本龙一的影响。他的创作风格和方法包括使用有机和电子音源的声音, 因此作品细腻又不失交错的质感。

(40 分钟)

以粤语演出，附华文和英文字幕。

【现场观赏】

2021 年 2 月 24 日，星期三

晚上 7 时 15 分

节目也将在 2 月 26 日，星期五，晚上 7 时 15 分，于 Huayi Facebook 线上播放（直至 3 月 14 日，晚上 11 时 59 分）。

猫换太子

卓桂枝与锦（新加坡）



欢迎大家与我们以两场关于牛的传说和民间故事的讲古演出一同庆祝金牛年的到来！

从明清时期开始穿流的《狸猫换太子》是民间的一个传说，叙述了宋真宗的妃子刘妃因妒李妃产子，以狸猫偷换太子，诬李妃产妖，使其贬入冷宫，刘妃得以册立为皇后。刘妃原命人将婴儿投入河中，幸经婢女和太监出手搭救，送往八贤王府抚养长大，继位为宋仁宗。一场偶然的相遇让包青天得知李妃的实情，乃大力审案，终使真相大白，母子团圆。

第二场讲古演出以福建話演出，由资深演员卓桂枝和才华横溢的艺术家锦（Ferry）制作。这项生动活泼，引人入胜的表演，将被设置在现场音乐和混音的听觉环境中。

关于卓桂枝

自 1992 年起，桂枝便是一名专业的剧场演员。至今为止，她参与的演出超过 100 场，被视为一名资深演员。除了与新加坡的多个剧团合作，桂枝也曾在孟加拉、维也纳、香港与澳门等多个城市演出。舞台表演外，她近几年也涉足影视表演，参与了多部本地创作的影视作品。2004 年，她更是荣获《海峡时报》“生活！戏剧奖”的最佳群体演出奖项。2010 年，她凭八月影业所摄制的电视电影“往天堂的信”里的精湛演出让她入围了亚洲电视大奖的最佳女配角奖项。她的第一部长片电影《灰彩虹》也在 2018 年的第 47 届鹿特丹国际电影节全球首映。

关于锦

锦是一位装置艺术家、音乐家、教育家和大家赖以信任的合作伙伴。涉猎设计、音乐、艺术、教育和戏剧领域，锦的优势在于能够综合不同领域的想法和实践经历，轻松地利用不同的方法

与观众和学习者互动，让他们通过多种方式参与其中。她的大型装置作品 Sky Kave，继首次获新加坡国际艺术节（2018年5月）委托后，先后也获共和理工学院艺术节（2018年10月）和昼夜璀璨艺术节（2019年1月）委托。除此，锦也与不同的艺术人或团体合作创作戏剧表演，如 Project Utopia（2019年）和 Poppy（2020年）的 Songs of Tau。她与 Kamini Ramachandran 的最新合作项目 O/Aural Waves (Textures, 2020年3月，以及滨海艺术中心，2019年10月) 是一个混合型作品，结合了故事、现场拟音以及布景装置。为了实现抱负以及创造跨越形式的观众体验，她一直坚持不懈地设计能够挑战和改变固有观点的作品，尤其是与社会议题相关的题材。锦目前是实践剧场的艺术工作者，同时她也正在攻读教育学与教育实践硕士学位（伦敦大学金匠学院-拉萨尔艺术学院 2021）。

(40 分钟)

以福建話演出，附华文和英文字幕。

【现场观赏】

2021年2月25日，星期四

晚上7时15分

节目也将在2月26日，星期五，晚上7时15分，于 Huayi Facebook 线上播放（直至3月14日，晚上11时59分）。

春与弦

弦思胡琴四重奏（新加坡）



由传统华族胡琴乐器二胡、高胡和中胡与西方大提琴组成的 Stringanza 弦思胡琴四重奏，将通过他们的弦乐乐器和具有特色的音响把春节的气氛带给大家。他们将演奏一些喜庆的新年歌和首首耳熟能详的歌曲，如邓丽君，及动感十足的福建经典歌曲。

(45 分钟)

【现场观赏】

2021年2月26日，星期五

傍晚6时15分

妈妈爸爸唱儿歌

黄川美与 WEBE (新加坡)



一二三四五六七，我的朋友在哪里？请大家保持安全距离，带你的小朋友到现场来聆听我们唱儿歌！小时候听的儿歌，轮到我們唱给孩子听。WEBE 的阿姨叔叔们将用小提琴、口风琴、夏威夷四弦琴等各种乐器，以民谣与爵士风的方式呈献给大家耳熟能详的儿歌。节目不受年龄限制哦！

关于黄川美与 WEBE

Jazz Association 学者兼妈妈黄川美是幼儿爵士音乐演出系列'Jazz for Kids'的创造人。川美连同音乐人兼爸爸们 Kailin Yong 与 Felix Phang 组三人团，从 2016 年起以'WEBE'的身份散播民谣与爵士风原创音乐的简单美。

(45 分钟)

以华语演出。

【现场观赏】

2021 年 2 月 27 日，星期六

傍晚 6 时 30 分

怀旧之夜

冯美嬪（新加坡）



本地歌手冯美嬪将以她甜美的歌声为大家带来多首动听金曲，包括《最佳拍档》、《万水千山总是情》以及《槟城艳》等。

关于冯美嬪

本地歌手冯美嬪，除了能演唱多种语言以及风格歌曲，她也是一名活动主持人、电台主持人以及配音员。性格开朗的她经常带来触动人心的演出，为现场观众带来一丝暖意。

(45 分钟)
以华语演出。

【现场观赏】

2021 年 2 月 28 日，星期日

傍晚 6 时 30 分

节目也将在 Huayi Facebook 线上直播，播放至 3 月 14 日，星期日，晚上 11 时 59 分。

滨海艺术中心小皮厢

牛儿与鸣鸟

沈子扬与许凯翔（新加坡）



农历新年又到了，这本是欢乐团聚的日子，但可怜的牛儿却高兴不起来！它最好的朋友，害羞和拘谨的鸣鸟，需要在树上接受隔离，因此两位好朋友暂时不能相聚了。

于是，聪明的牛儿想出了一个好主意——它们可以一起演奏，通过音乐享受彼此的陪伴！

到小皮厢（PIP's PLAYbox）与牛儿和鸣鸟一起度过一个有故事、有音乐的下午吧！

（30 分钟）
以英语演出。

每天中午 12 时至下午 12 时 30 分，小皮厢也会有手工活动。

【现场观赏】

2021 年 2 月 20、21、27 与 28 日，星期六与日
早上 11 时 15 分，下午 2 时 30 分与 4 时 45 分

华艺节 x Sanity “發”袋



华艺节和 Sanity Coffee Bar 推出独一无二的限量版商品——“發”袋，为这个新春佳节添新彩，带来满满的欢喜和正能量。你可以选择喝一杯香浓的 Sanity 咖啡或是品茗香醇的雪菊茶，宅在家里观赏华艺节的线上节目。没有什么可以比得上一杯热咖啡或茶所带来的温暖与舒适，且又兴奋积极的感觉，就如我们希望华艺节 2021 的节目能为你带来更多的触动和感动！

“發”袋现已可从 [Shopee](#) 或位于滨海艺术中心购物坊 (#02-19) 的 Sanity Coffee Bar 购买。限量销售至 2021 年 3 月 14 日，或售完为止。

(Sanity Coffee Bar 营业时间：星期三至五，早上 9 时 30 分至下午 5 时；星期六，早上 11 时至下午 5 时 30 分；星期日，早上 11 时至下午 5 时)

“發”袋“内有乾坤”：

1. 华艺节 x Sanity 精心设计的帆布小小抽绳包 (170mm x 230mm) 限量版！
2. Sanity Coffee Bar: 埃塞俄比亚西达玛咖啡滤袋
3. Sanity Coffee Bar: 雪菊茶滤袋 (*无咖啡因)
4. 华艺节 2021 可爱贴纸

\$12.80

早鸟特价: \$10.80

需在 2021 年 2 月 5 至 18 日期间购买。或售完为止。

【买个“發”袋回家吧！】

商品将在订单确认后的 3 到 5 天内交货。